

hama

00173093

7-Button MouseEWM-600 ERGONOMIC L

G

1s = AI assistant

A

Pairing mode 2.4 GHz

B

Pairing mode Bluetooth

C

Windows

D

Android

E

Mac

F

H

GB

Operating instruction

Read the warnings and safety instructions on the enclosed note before using the product.

1. Safety Notes

- Use the item only in moderate climatic conditions.
- The battery is integrated and cannot be removed.
- Do not throw the battery or the product into fire.
- Do not tamper with or damage/disassemble the batteries/rechargeable batteries.

The standardised USB interface means that a charger with a higher output power can also be used.

2. Battery charging

- The product contains a rechargeable battery.
- Charge the mouse fully before using it for the first time.
- If the Power LED is flashing or if there is no reaction / connection after switching it on, the mouse needs to be charged.
- Connect the supplied USB charging cable to the USB-C connection on the mouse.
- Connect the free plug on the USB charging cable to a suitable USB charger. To do this, consult the operating instructions for the USB charger you are using.
- The status LED now lights up solid blue and the mouse is charging.
- Once the charging process is complete, the status LED goes out.
- The actual battery life will vary depending on how you use the device, the settings and the environmental conditions (batteries have a limited life).
- Only use the USB charging cable included for this product.

Warning – Battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using the device in extreme temperatures and extremely low atmospheric pressure (for example, at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

3. Specifications according to Regulation (EU) 2023/826

Information regarding energy consumption can be found at: <https://support.hama.com/00173093>

DE

Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor der Nutzung des Produktes die Warn- und Sicherheitshinweise auf der beiliegenden Informationszettel.

1. Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
- Ne modifiez pas l'écran ou ne démontez/assemblez pas les batteries/piles.

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1 Watt requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 1 Watts pour attendre la vitesse de chargement maximale.

Grâce à l'interface USB standardisée, il est également possible d'utiliser un chargeur avec une puissance de sortie plus élevée.

2. Akku aufladen

- Das Produkt verfügt über einen wieder aufladbaren Akku.
- Laden Sie die Maus vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Wenn die Power-LED leuchtet oder es keine Reaktion / Verbindung gibt, muss die Maus aufgeladen werden.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel an einen geeigneten USB-Ladeadapter an. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladeadapters.
- Der Status LED leuchtet nun dauerhaft blau, die Maus wird geladen.
- Die Dauer des Ladevorgangs hängt von der Nutzung des Produkts ab.
- Die tatsächliche Akkulaufzeit variiert je nach Nutzung des Gerätes, den Einstellungen und den Umgebungsbedingungen (Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer).
- Verwenden Sie ausschließlich das beiliegende USB-Ladekabel für dieses Produkt.

Warning – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht in extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen) lagern.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (min. einmal jährlich) nach.

3. Angaben nach Verordnung (EU) 2023/826

Informationen zum Energieverbrauch finden Sie unter: <https://support.hama.com/00173093>

FR

Mode d'emploi

Veillez lire les avertissements et consignes de sécurité de la fiche ci-jointe avant d'utiliser le produit.

1. Consignes de sécurité

- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée.
- Ne jetez pas le produit ni aucune batterie dans un feu.
- Ne modifiez pas l'écran ou ne démontez/assemblez pas les batteries/piles.

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1 Watt requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 1 Watts pour attendre la vitesse de chargement maximale.

Grâce à l'interface USB standardisée, il est également possible d'utiliser un chargeur avec une puissance de sortie plus élevée.

2. Carga de la batería

- El producto dispone de una batería recargable.
- Recargue completamente la souris antes de utilizarla por primera vez.
- Si la LED de alimentación cligora o si no ocurre reacción/conexión a ni después de la mise en marche, la souris doit être rechargée.
- Connectez le câble de charge USB fourni au port USB-C de la souris.
- Branchez le câble libre du câble de charge USB à un chargeur USB approprié.
- Reportez-vous pour ce faire au mode d'emploi du chargeur USB que vous utilisez.
- Le LED d'état s'allume de manière fixe en bleu, la souris est chargée.
- La durée de vie réelle de la batterie varie en fonction de l'utilisation de l'appareil, des réglages et des conditions environnementales (les batteries ont une durée de vie limitée).
- Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni pour ce produit.

Avertissement – Batterie

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- Ne surchargez pas le produit ou ne laissez pas la batterie se décharger complètement.
- Ne stockez pas le produit ou ne le laissez pas se charger dans des températures extrêmes et à très basse pression atmosphérique (par exemple, à haute altitude, par exemple).
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de stockage prolongé.

3. Informations conformement au règlement (UE) 2023/826

Informazioni sul consumo di energia sono disponibili all'indirizzo: <https://support.hama.com/00173093>

IT

Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso leggere attentamente le indicazioni di avvertimento e di sicurezza riguardanti il prodotto riportate sul foglio illustrativo.

1. Indicazioni di sicurezza

- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.
- L'accumulatore è fisso e non può essere rimosso.
- Non gettare l'accumulatore o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare, né deformare, surriscaldare, smontare le batterie/le batterie ricaricabili.

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 1 watt richiesto dall'apparecchiatura radio e max 1 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Grazie all'interfaccia USB standardizzata, può essere utilizzato anche un caricabatterie con una potenza di uscita maggiore.

2. Caricare la batteria

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile.
- Prima di iniziare a utilizzarlo, caricare completamente il mouse.
- Sottoporre il mouse a ricarica in caso di lampeggiamento del LED Power o, se dopo averlo acceso, non risponde o non si connette.
- Collegare il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla porta USB-C del mouse.
- Collegare l'altro connettore del cavo di ricarica USB a un caricabatteria USB compatibile.
- Seguire le istruzioni d'uso del caricabatteria USB utilizzato.
- Il LED di stato LED si accende a luce blu fissa, il mouse è in carica.
- Al termine del processo di carica, il LED di stato si spegne.
- La reale autonomia della batteria varia a seconda dell'utilizzo del dispositivo, delle impostazioni e delle condizioni ambientali (le batterie hanno un ciclo di vita limitato).
- Utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione solo ed esclusivamente con questo prodotto.

Attenzione – Batteria

- Per la carica utilizzare esclusivamente il caricabatterie o attacchi USB idonei.
- Non utilizzare più i caricabatterie o gli attacchi USB difettosi e non cercare di ripararli.
- Non sovraccaricare, non surriscaldare o lasciare il prodotto in condizioni estreme.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).
- In caso di lungo inutilizzo, ricaricare regolarmente (almeno una volta ogni tre mesi).

3. Specifiche secondo il regolamento (UE) 2023/826

Informazioni sul consumo di energia sono disponibili all'indirizzo: <https://support.hama.com/00173093>

PL

Instrukcja obsługi

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z treścią wskazówek ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa znajdujących się na dołączonym ulocie informacyjny.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć.
- Nie wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować / deformować / podgrzewać / rozkładać akumulatorów / baterii.

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimum 1 W wymaganych przez urządzenie a maksymalnie 1 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Interfejs zgodny ze standardem USB umożliwia również stosowanie ładowarki o wyższej mocy wyjściowej.

2. Ładowanie akumulatora

- Produkt posiada akumulator, który można ponownie ładować.
- W pełni naładować mysz przed pierwszym użyciem.
- Jeśli dioda LED Power miga lub po włączeniu nie ma żadnej reakcji / połączenia, należy naładować mysz.
- Podłączyć ładowarkę USB do zestawu przewód do ładowania USB do portu USB myszy.
- Podłączyć wolną wtyczkę kabla do ładowania USB do odpowiedniej ładowarki USB.
- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi używanej ładowarki USB.
- Dioda LED stanu stała świeci teraz na niebiesko, trwa ładowanie myszy.
- Realna autonomia baterii zależy od sposobu użytkowania urządzenia, ustawień i warunków otoczenia (akumulatory mają ograniczony żywotność).
- Dołączony do zestawu kabel do ładowania USB należy stosować wyłącznie z tym produktem.

Ostrzeżenie – Akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Nie stosować uszkodzonych ładowarek ani portów USB, ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronicznie przedłużać proces ładowania lub gromadzić ładunek.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulator.

3. Informacje zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/826

Informacje dotyczące zużycia energii można znaleźć na: <https://support.hama.com/00173093>

RO

Manual de utilizare

Înainte de utilizarea produsului citiți avertizările și instrucțiunile de siguranță de pe fișa cu informații anexată.

1. Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acumulatorul este montat fix și nu poate fi îndepărtat.
- Produsul sau acumulatorul nu se aruncă în foc.
- Nu modificați, deformați, supraîncălziți, demontați sau deconstruiți bateriile/acumulatorul.

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum 1 W, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 1 W, pentru a atinge viteză maximă de încărcare.

Datorită interfeței USB standardizate, poate fi utilizat și un încărcător cu o putere de ieșire mai mare.

2. Încărcarea acumulatorului

- Produsul dispune de un acumulator reîncărcabil.
- Încărcătorul mouse-ului este complet înalt de prima utilizare.
- Dacă LED-ul de alimentare clipește sau dacă nu există nicio reacție/conectare după pornire, mouse-ul trebuie încărcat.
- Conectați cablul de încărcare USB din pachetul de livrare la mufa USB-C a mouse-ului.
- Conectați steagul liber al cablului de încărcare USB la un încărcător USB adecvat. Atrageți atenție în acest sens instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului USB utilizat.
- LED-ul de stare se aprinde acum permanent albastru, mouse-ul se încarcă.
- Când procesul de încărcare este finalizat, LED-ul de stare se stinge.
- Durata efectivă de exploatare a acumulatorului depinde de utilizarea produsului, de setările și de condițiile de mediu (acumulatorul are o durată de exploatare limitată).
- Utilizați exclusiv cablul de încărcare USB din pachetul de livrare pentru acest produs.

Atenție – Acumulator

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau racorduri USB.
- Nu folosiți încărcătoare sau racorduri USB defecte și nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncălziți sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încălzirea și folosirea la temperaturi extreme și presiune foarte scăzută a aerului (de ex. la înălțimi mari).
- La depozitare mai îndelungată efectuați reîncărcarea la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

3. Indicații conform Directivei (UE) 2023/826

Informații despre consumul de energie puteți găsi la: <https://support.hama.com/00173093>

CZ

Návod k použití

Před použitím si přečtěte výstražné a bezpečnostní pokyny uvedené na letáku přiloženém k produktu.

1. Bezpečnostní pokyny

- Tento produkt používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej vymontovat.
- Baterii ani výrobek nevhazte do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny ani neodevazujte/nezahrnujte/nezahrnujte.

Přiklon dodávaný nabíjecím záclonem musí být menší minimálně 1 W, de které je třeba vybavení radio, a maximálně 1 W, aby dosáhl maximální rychlosti nabíjení.

Před standardizovaným rozhraním USB lze použít i nabíječku o vyšším výstupním výkonu.

2. Nabíjení akumulátoru

- Výrobek má opakovaně dobíjecí akumulátor.
- Před prvním použitím mysí úplně nabíjet.
- Pokud bliká Power-LED nebo po zapnutí nedojde k reakci/spojení, je mys třeba nabít.
- Dodávaný nabíjecí kabel USB připojte k připojení USB-C mysí.
- Volný konektor nabíjecího kabelu USB připojte k vhodné USB nabíječce.
- Respektujte přitom návod k obsluze používané USB nabíječky.
- Stavová LED nyní trvale svítí do té doby, než se mys nabije.
- Po ukončení procesu nabíjení stavová LED zhasne.
- Skutečná životnost akumulátoru je různá vzhledem k použití přístroje, podle nastavení a okolních podmínek (akumulátory mají omezenou životnost).
- Pro tento výrobek používejte výhradně přiložený USB kabel.

Upozornění – Baterie

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB přípojky.
- Vadné nabíječky nebo USB přípojky dále nepoužívejte a ani se je nepokoušejte opravit.
- Výrobek nepřehřívejte ani ho zcela nevypínejte.
- Vyhnete se skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a extrémně nízkém tlaku vzduchu (např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování výrobek pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

3. Údaje podle nařízení (EU) 2023/826

Informace o spotřebě energie naleznete na: <https://support.hama.com/00173093>

